

AYUDE A LAS PERSONAS A HACER LA TRANSICIÓN DE LA PRISIÓN



Una reunión está programada para el **Lunes 25 de Octubre 2021 a las 7:00 PM** en la Cafetería de la Iglesia San Juan Bautista, 425 South Duke Street, Lancaster, con respecto a este ministerio. Obtenga más información y determine cómo puede ayudar a las personas y sus familias a hacer que la liberación de la prisión sea más fácil y exitosa. Únase a nosotros para determinar si desea ser parte de un equipo para trabajar con estas personas y sus familias.

Para más información sobre cómo participar en este ministerio de caridad, contacte al Diácono Jim Doyle (717) 343-1102 o al Diácono Jorge Nazario (717) 681-5011, correo electrónico sanjuanreentry@gmail.com.

HELP PEOPLE TO TRANSITION FROM PRISON

*An meeting is scheduled for **Monday, October 25, 2021 at 7:00PM** in the Cafeteria at San Juan Bautista Church, 425 S. Duke Street, Lancaster. Get more information and determine how you can help individuals and their families make prison release easier and more successful. Join us to determine if you want to be part of a team to work with these individuals and their families.*

For more information about becoming involved in this ministry of charity contact Deacon Jim Doyle (717) 343-1102 or Deacon Jorge Nazario (717) 681-5011, email sanjuanreentry@gmail.com.

CATHOLIC WORKER
HOUSE OF LANCASTER

Winter Clothing 'Give Away'

Coats, Sweaters, Hats, Gloves, Scarves,
Socks, Snow Pants, Boots & Blankets

When: Saturday, November 6th, 2021

Time: 8:00 a.m. to 12:00 p.m.

Where: Plaza San Juan Bautista Gymnasium (Thrift Shop)
441 South Lime Street • Lancaster, PA 17602

IMPORTANT NOTE: We ask that only one person per family attend; a mask must be worn; no children please; and no carts or strollers.



Lightly worn men's, women, and children.

Distributed by:
The Catholic Worker House of Lancaster

REUNION — GRUPO ANGELES CONSOLADORES

Este Lunes, 25 de Octubre, tendremos la reunión del grupo de los Ángeles Consoladores a las 6:00 PM en el Salón de Conferencia. Este es un grupo de apoyo para familias que están pasando por la enfermedad y muerte de un ser querido. Todos están bienvenidos, los esperamos.

REUNIÓN DE MENTORES DE PAREJAS
PROGRAMA DE FOCCUS

El **Miércoles 27 de Octubre a las 7:00 PM** tendremos una **reunión** con nuestros Mentores de Parejas del Programa FOCCUS.

Los Mentores de FOCCUS son parejas que ayudan en la preparación de los novios para el matrimonio. Ellos se reúnen en privado con parejas comprometidas varias veces antes de su matrimonio para ayudarlos a celebrar las fortalezas de su relación y comunicarse positivamente entre sí sobre temas que tal vez no hayan abordado a fondo. A medida que una pareja se prepara para el matrimonio, el objetivo principal del Mentor es ayudar a las parejas a hablar abierta y respetuosamente el uno al otro sobre temas que son importantes para la satisfacción del matrimonio saludable de por vida para que puedan aplicar ese aprendizaje hacia su futuro juntos.

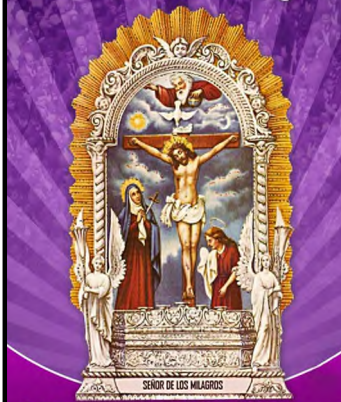


*On **Wednesday, October 27 at 7:00 PM** we will have a with our FOCCUS Program Couple Mentors.*

FOCCUS Mentors are couples who help in preparing the bride and groom for marriage. They meet privately with engaged couples several times before their marriage to help them celebrate the strengths of their relationship and communicate positively with each other about topics they may not have addressed thoroughly. As a couple prepares for marriage, the primary goal of a mentor is to help couples talk openly and respectfully to each other about topics that are important to lifelong healthy marriage satisfaction so they can apply that learning towards their future together.

MISA EN HONOR AL SEÑOR DE LOS MILAGROS

Señor de los Milagros



i Derrama tus bendiciones !

El **Domingo 31 de Octubre durante la Misa de las 12:30 de la tarde**, celebraremos la Fiesta del Señor de los Milagros.

Todos están invitados, especialmente la comunidad Peruana.

On Sunday, October 31st during the 12:30PM Mass we will celebrate the Feast of the Señor de los Milagros.

Everyone is invited, especially the Peruvian community.

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Is 53, 10-11; Heb 4, 14-16; Mc 10, 35-45
Lunes	2 Tm 4, 9-17; Lc 10, 1-9
Martes	Rom 5, 12. 15. 17-19. 20-21; Lc 12, 35-38
Miércoles	Rom 6, 12-18; Lc 12, 42-46
Jueves	Rom 619-23; Lc 12, 49-53
Viernes	Rom 7, 18-25; Lc 12, 54-59
Sábado	Rom 8, 1-11; Lc 13, 1-9
Domingo	Jer 31, 7-9; Heb 5, 1-6; Mc 10, 46-52

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Concepción Campos García, Hilda Díaz, Lyzale Flowers, Carmen Flores, Iris Flores, Jaymar Guzman, Luis X. León, Saturnino López, Julio Luciano, Daniel Matos, Carmen Mercado, Olga Morales, Norma Nuñez Lopez, Heberto Ortiz-Gutiérrez, Eusebio Ortiz, Ángel Plaza, Carmen Plaza, Margarita Rodríguez, Teofila Rodríguez, Gloria Suarez, Nehemias Tirado, Sari A. Torres.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José Ferreria, José González, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Lourdes Minaya, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Carmelo Pacheco, Heresilda Reyes, Jesusa Rivera, Adrián Sánchez, Eulalia Santiago, Carmen Santos, Aurea Tufel, Juan Valverde.

Resurrection Catholic School / Your Parish School



- ♦ **Interested in enrolling at Resurrection?** Students are continuing in-person lessons, Monday – Friday. Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.
- ♦ Parishioners who shop at Stauffers of Kissel Hill can help Resurrection earn a percentage of sales from grocery store purchases. All you have to do is link your Stauffers Signature Reward card to Resurrection Catholic School and Stauffers will track purchases earned for Resurrection. Visit the customer service desk or <https://www.skh.com/stauffers-signature-rewards/> to get started.
- ♦ **Coming up is the annual fall tuition appeal!** Please consider donating as this benefits all of our students, and allows all families to afford catholic education for their children.
¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe— La Fe Mueve Montañas
We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith—Faith to Move Mountains

CURSILLISTAS



- ♦ **Tarde de Reflexión de Colores,** Domingo 3 de Octubre de 3-5:00 pm en la cafetería de la Iglesia.
 - ♦ *Afternoon of Reflection for Cursillistas, Sunday, October 3 from 3-5:00 pm in the cafeteria of the Church.*
- TODOS LOS CURSILLISTAS ESTÁN INVITADOS.**

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres y Padrinos será el Sábado 23 de Octubre de 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. The next class for Parents and Godparents will be Saturday, October 23, 2021 from 9:30am—12:30pm. Please call the church office to register and obtain more information.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS



Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Petra “Lili” Otero,
Roberto Maldonado-Leon**

Please remember in your prayers those who have died and their families.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA ¡VENGAN A APRENDER CON NOSOTROS!

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, **con espacios inmediatamente disponibles para niños de 1, 4 y 5 años,** para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 7:30 AM—5:00 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL COME LEARN WITH US!

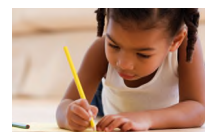
At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, with immediate openings for children's ages 1, 4 & 5, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 7:30 AM to 5:00 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

PART TIME POSITION ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher/floater where they will work with students from 1-5 years old. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office.

Requirements:

- ♦ Bilingual (English and Spanish) preferred but not required
- ♦ Must be at least 21 years of age or older
- ♦ Must have a High school Diploma /GED
- ♦ Must have at least one year of experience



CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es REQUERIDO.